

### 三、破现在实有：

问曰：汝虽已破过去、未来二世。今且应许有现在，以有现在故，亦应有未来世。未来时分的诸有为法因转变故即成是现在世事，若非（未来世事）发生转变者，因何法发生转变而成是今现在世事耶？以有现在故当知（亦）应有未来。

答曰：若时实有转变者，是事应如所说。然其转变者则是处不然，所以然者？若时所计转变者为未来世事者，今当征问：为计是事退失自相（而有转变）耶？为住不失自相（而有转变）耶？若谓退失自相（而有转变）者，尔时，即成一灭余生者谓言是转变故，仅此生灭二法方成有转变者。自持本相的法体若尽丧自相而现起余相时，是则不应谓言是转变者。若作是念想：“吾等所许转变者，其相如斯。譬如当牝牛<sup>1</sup>乳汁分位的物质尽丧乳汁的自相而现起酪相时，即言乳法转变成酪法。如喻所比当喜、忧、暗三德尽丧未来相而现起现在相时，即言未来转变成现在。”然今不可立有如说的转变相。因无世人能睹见未来世喜、忧、暗三德的实体，而后见其发生转变故。酪相亦无法确立即由乳相转变所成。因为乳相分位的汁液仅可称名谓是乳汁，仍处于乳相分位的汁液中实无（任何）酪法性相的物质可得。若时乳相分位的汁液中即有酪法可

<sup>1</sup> 牝牛：拼音 zì niú，母牛。

得者，仅此乳汁即可称名谓言是酪法，是事则不然。故知乳法中实无酪法可得。若时乳法中尚无酪法可得者，岂有余法是中当有酪法可得耶？是故当知实无（任何）转变可得。离此乳相与酪相外，更无余相所谓特牛汁液的事物可得。故次颂曰：



诸法有转变，意亦不能缘，  
虽尔无智人，妄计有现在。

The transformation of things also  
Is not perceived even by the mind.  
Those who lack wisdom nevertheless  
Think that the present exists.

【词汇释难】

玄奘大师译《大乘广百论·破时品》云：

诸法有转变，慧者未曾有，  
唯除无智人，妄分别为有。

转变：即发生变化。《中论·观行品》云：

若诸法无性，云何而有异？  
若诸法有性，云何而得异？  
是法则无异，异法亦无异，  
如壮不作老，老亦不作老。  
若是法即异，乳应即是酪，  
离乳有何法，而能作于酪？

意：第六意识的意思。所谓的意识即指依各自不共增上缘意根而生、自力能了别自境法处体性之识，如认取瓶之意识。

【释文】“诸法有转变，意亦不能缘”者，诸法的转变，不要说不能用能见粗尘的眼等五根识<sup>2</sup>所能缘执。就连能缘执有对<sup>3</sup>、微细、非色体事物的意识都不能缘取。

<sup>2</sup>五根识：所谓前无根识者，即指眼、耳、鼻、舌、身前五根识是。

一、眼识：依自不共增上缘眼根而生、自力能了别自境色处体性之识。如见白色之眼识。

二、耳识：依自不共增上缘耳根而生，自力能了别自境声处体性之识。如闻语言之耳识。

三、鼻识：依自不共增上缘鼻根而生，自力能了别自境香处体性之识。如嗅熏香之鼻识。

四、舌识：依自不共增上缘舌根而生，自力能了别自境味处体性之识。如领纳咸味之舌识。

五、身识：依自不共增上缘身根而生，自力能了别自境触处体性之识。如领纳饥饿、寒冷之身识。

<sup>3</sup>有对：对是碍义。此复三种：障碍有对、境界有对、所缘有对。障碍有对：指微尘与微尘之间互相不能侵犯，比如一位道友坐在自己的位置上，另一位道友不能融入他的身体，占据他的位置，这就是障碍有对，手对墙壁接触时有阻碍，也属于障碍有对。所缘有对：主要是从心与心所角度安立的，当心与心所正在执著某一外境时，于此心与心所范围中不能缘另一外境，比如正对扎西生嗔心时，心心所不会同时对另一人产生贪心。境界有对：自己只可以取自己的境，别的境不能取，如同脚被绳索套住而不能离开，同理，眼识只能取外境的色法，不能取耳根对境的声音，这叫做境界有对。耳根也只能取声音，其余根均可依此类推。所缘有对和境界有对中的“有对”均有“取”的意思，不同的是，所缘有对取一个境的同时不能取第二种境，但在第二刹那时，可以改变，如第一刹那生嗔心，第二刹那可以生贪心；而境界有对只能取自己的对境，如耳朵只能听声音，总也不会见到色法，当然，一些可六根互用的圣者另当别论。在《阿毗达磨俱舍论自疏》中还讲到境界有对的几种情况：水中有有对（可见）、陆地无对，如鱼；陆地有对、水中无对，如人；水和陆地皆有对，如青蛙；水与陆地皆无对，如盲人。另外，还有白天有对、夜晚无对，如人；夜晚有对、白天无对，如猫头鹰；白天、夜晚皆有对，如野马、狼、猫等。还有是障碍有对非境界有对者，如色等五境——其于自微尘之上不会有其他微尘，不是境界有对，因为境界有对是从根的角度来说的；是所缘有对非障碍有对者，如心与心所；是障碍有对也是境界有对，如五根——根的位置不被其他微尘占据，且其所取对境也是固定性的；既非障碍有对也非境界有对，如无为法、得绳。

“虽尔无智人，妄计有现在”者，以如说正理故，虽然未曾缘执能立现在世事的因——转变者，虽尔由于无智、愚昧，无有自知之明者便妄计谓有现在。如是不得仅凭愚人所计，便建立谓有现在世事实有自体。故知无（过、现、未）三世可得。

【释义】数论外道认为，由诸法皆可转变为当下存在的法，可以证明现在实有。然而这种所谓的转变，也是无法成立的，比如汝等认为过去的牛奶，可以转变为现在的酸奶<sup>4</sup>，那牛奶是舍弃其本质变为酸奶？还是不舍其性质转为酸奶呢？如果许牛奶舍弃本质变为酸奶，酸奶是截然不同<sup>5</sup>性质之物，即有违汝等宗义，因为汝等许一切法自性所生，体性为常，如是诸法不可能实有转变。而许牛奶不舍本性转为酸奶，也不可能成立，因牛奶本性未舍，即不可能变成他法，仍然会是牛奶，所以实有转变是无法成立的。即使如汝等所许，转变实有存在，有情的意识也不可缘执这种境相，不可能了知这种所谓的转变，微细的意识都不能缘执了别，更何况粗大的前五根识？既然无法缘知了别，你们又如何建立这种转变实有存在耶？实际中唯是因你等愚昧无知，迷妄遍计，才会有这类“现在实有”的谬执。

<sup>4</sup> 酸奶：拼音 suān nǎi, (yogurt) 是一种酸甜口味的牛奶饮品，是以牛奶为原料，经过巴氏杀菌后再向牛奶中添加有益菌（发酵剂），经发酵后，再冷却灌装的一种牛奶制品。市场上酸奶制品多以凝固型、搅拌型和添加各种果汁果酱等辅料的果味型为多。

<sup>5</sup> 截然不同：拼音 jié rán bù tóng, 意思是事物之间，界限分明，全然不一样。出自宋·陆九渊《与王顺伯》。